

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 23

Volume 41

30 January 1998

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 220/98 of 29 January 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
Commission Regulation (EC) No 221/98 of 29 January 1998 fixing the export refunds on milk and milk products	3
Commission Regulation (EC) No 222/98 of 29 January 1998 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	11
Commission Regulation (EC) No 223/98 of 29 January 1998 fixing the export refunds on malt	13
Commission Regulation (EC) No 224/98 of 29 January 1998 fixing the maximum reduction in the duty on maize imported in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2506/97	15
Commission Regulation (EC) No 225/98 of 29 January 1998 fixing the maximum reduction in the duty on maize imported in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2505/97	16
Commission Regulation (EC) No 226/98 of 29 January 1998 fixing the maximum reduction in the duty on sorghum imported in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2504/97	17
Commission Regulation (EC) No 227/98 of 29 January 1998 fixing the maximum export refund on oats in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1773/97	18
Commission Regulation (EC) No 228/98 of 29 January 1998 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1339/97	19

Commission Regulation (EC) No 229/98 of 29 January 1998 fixing the maximum export refund on rye in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1338/97	20
Commission Regulation (EC) No 230/98 of 29 January 1998 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1337/97	21
Commission Regulation (EC) No 231/98 of 29 January 1998 fixing the export refunds on rice and broken rice	22
Commission Regulation (EC) No 232/98 of 29 January 1998 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	24
Commission Regulation (EC) No 233/98 of 29 January 1998 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	26
Commission Regulation (EC) No 234/98 of 29 January 1998 fixing production refunds on cereals and rice	28
Commission Regulation (EC) No 235/98 of 29 January 1998 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	29
Commission Regulation (EC) No 236/98 of 29 January 1998 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EC) No 1883/97	32
Commission Regulation (EC) No 237/98 of 29 January 1998 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of maize issued in Regulation (EC) No 180/98	33

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

98/100/EC:

- ★ **Commission Decision of 22 January 1998 on the publication of the reference of EN 692 standard 'Mechanical presses — safety' in accordance with Council Directive 89/392/EEC ⁽¹⁾** 34

98/101/EC:

- ★ **Commission Decision of 23 January 1998 amending Decision 97/660/EC adopting the plan allocating to the Member States resources to be charged to the 1998 budget year for the supply of food from intervention stocks for the benefit of the most deprived persons in the Community** 36

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Council Directive 94/67/EC of 16 December 1994 on the incineration of hazardous waste (OJ L 365 of 31.12.1994)** 39
- ★ **Corrigendum to Council Directive 91/689/EEC of 12 December 1991 on hazardous waste (OJ L 377 of 31.12.1991)** 39

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 220/98
of 29 January 1998
establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 January 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	204	44,1
	212	106,4
	624	159,7
	999	103,4
0707 00 05	068	132,9
	204	85,9
	999	109,4
0709 10 00	220	72,2
	999	72,2
0709 90 70	052	150,8
	204	159,1
	999	155,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	37,2
	204	39,1
	212	30,2
	220	48,3
	448	27,6
	508	41,1
	600	75,0
	624	55,0
0805 20 10	999	44,2
	204	69,7
	624	78,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	999	74,3
	052	54,6
	204	72,4
	464	140,5
	624	86,1
	662	51,1
	999	80,9
0805 30 10	052	85,8
	600	81,1
	999	83,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	51,2
	400	92,8
	404	94,7
	720	102,7
	728	58,0
	999	79,9
	052	113,1
0808 20 50	064	88,4
	388	102,7
	400	106,1
	999	102,6

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 221/98
of 29 January 1998
fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1587/96 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (3) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund within the limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 228 of the Treaty;

Whereas Regulation (EEC) No 804/68 provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of the abovementioned Regulation, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 228 of the Treaty, and
- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 17 (5) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of the abovementioned Regulation according to destination;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas, in accordance with Article 12 of Commission Regulation (EC) No 1466/95 of 27 June 1995 on specific detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2497/97 ⁽⁴⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components, one of which is intended to take account of the quantity of milk products and the other is intended to take account of the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component is applied only if the added sucrose was produced from sugar beet or cane harvested in the Community; whereas, for products falling within CN codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 and ex 0404 90 93, with a fat content by weight not exceeding 9,5 % and a non-fatty milk content in the dry matter equal to or greater than 15 % by weight, the former abovementioned component is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products containing added sugar falling within CN codes 0402 and 0404, that component is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content of the product concerned; whereas that basic amount is equal to the refund to be fixed for one kilogram of milk products contained in the whole product;

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 21.

⁽³⁾ OJ L 144, 28. 6. 1995, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ L 345, 16. 12. 1997, p. 12.

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for cheeses of a free-at-frontier value less than ECU 230,00 per 100 kilograms;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽⁴⁾, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas for the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.
2. There shall be no refunds for exports to destination No 400 for products falling within CN codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 and 2309.
3. There shall be no refunds for exports to destinations No 022, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 and 804 for products falling within CN code 0406.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

⁽⁴⁾ OJ L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 January 1998 fixing the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund	Product code	Destination (*)	Amount of refund
0401 10 10 9000	970	2,327	0402 21 99 9400	+	112,58
	***	—	0402 21 99 9500	+	115,09
0401 10 90 9000	970	2,327	0402 21 99 9600	+	124,73
	***	—	0402 21 99 9700	+	130,38
0401 20 11 9100	970	2,327	0402 21 99 9900	+	136,76
	***	—	0402 29 15 9200	+	0,6800
0401 20 11 9500	970	3,597	0402 29 15 9300	+	0,9054
	***	—	0402 29 15 9500	+	0,9538
0401 20 19 9100	+	—	0402 29 15 9900	+	1,0262
0401 20 19 9500	970	3,597	0402 29 19 9200	+	0,6800
	***	—	0402 29 19 9300	+	0,9054
0401 20 91 9100	+	4,551	0402 29 19 9500	+	0,9538
0401 20 91 9500	+	5,302	0402 29 19 9900	+	1,0262
0401 20 99 9100	970	4,551	0402 29 91 9100	+	1,0334
	***	—	0402 29 91 9500	+	1,1258
0401 20 99 9500	+	—	0402 29 99 9100	+	1,0334
0401 30 11 9100	+	6,803	0402 29 99 9500	+	1,1258
0401 30 11 9400	+	10,50	0402 91 11 9110	+	—
0401 30 11 9700	+	15,77	0402 91 11 9120	+	4,551
0401 30 19 9100	+	6,803	0402 91 11 9310	+	13,30
0401 30 19 9400	+	10,50	0402 91 11 9350	+	16,29
0401 30 19 9700	+	15,77	0402 91 11 9370	+	19,81
0401 30 31 9100	+	38,32	0402 91 19 9110	+	—
0401 30 31 9400	+	59,85	0402 91 19 9120	+	—
0401 30 31 9700	+	66,00	0402 91 19 9310	+	13,30
0401 30 39 9100	+	38,32	0402 91 19 9350	+	16,29
0401 30 39 9400	+	59,85	0402 91 19 9370	+	19,81
0401 30 39 9700	+	66,00	0402 91 31 9100	+	8,991
0401 30 91 9100	+	75,22	0402 91 31 9300	+	23,42
0401 30 91 9400	+	110,55	0402 91 39 9100	+	8,991
0401 30 91 9700	+	129,01	0402 91 39 9300	+	23,42
0401 30 99 9100	+	75,22	0402 91 51 9000	+	10,50
0401 30 99 9400	+	110,55	0402 91 59 9000	+	10,50
0401 30 99 9700	+	129,01	0402 91 91 9000	+	75,22
0402 10 11 9000	+	68,00	0402 91 99 9000	+	75,22
0402 10 19 9000	+	68,00	0402 99 11 9110	+	—
0402 10 91 9000	+	0,6800	0402 99 11 9130	+	0,0456
0402 10 99 9000	+	0,6800	0402 99 11 9150	+	0,1269
0402 21 11 9200	+	68,00	0402 99 11 9310	+	15,33
0402 21 11 9300	+	90,54	0402 99 11 9330	+	18,40
0402 21 11 9500	+	95,38	0402 99 11 9350	+	24,46
0402 21 11 9900	+	102,60	0402 99 19 9110	+	—
0402 21 17 9000	+	68,00	0402 99 19 9130	+	—
0402 21 19 9300	+	90,54	0402 99 19 9150	+	0,1269
0402 21 19 9500	+	95,38	0402 99 19 9310	+	15,33
0402 21 19 9900	+	102,60	0402 99 19 9330	+	18,40
0402 21 91 9100	+	103,34	0402 99 19 9350	+	24,46
0402 21 91 9200	+	104,05	0402 99 31 9110	+	0,0975
0402 21 91 9300	+	105,34	0402 99 31 9150	+	25,47
0402 21 91 9400	+	112,58	0402 99 31 9300	+	0,3832
0402 21 91 9500	+	115,09	0402 99 31 9500	+	0,6600
0402 21 91 9600	+	124,73	0402 99 39 9110	+	0,0975
0402 21 91 9700	+	130,38	0402 99 39 9150	+	25,47
0402 21 91 9900	+	136,76	0402 99 39 9300	+	0,3832
0402 21 99 9100	+	103,34			
0402 21 99 9200	+	104,05			
0402 21 99 9300	+	105,34			

Product code	Destination (*)	Amount of refund	Product code	Destination (*)	Amount of refund
0402 99 39 9500	+	0,6600	0404 90 29 9160	+	129,22
0402 99 91 9000	+	0,7522	0404 90 29 9180	+	135,53
0402 99 99 9000	+	0,7522	0404 90 81 9100	+	0,6685
0403 10 11 9400	+	—	0404 90 81 9910	+	—
0403 10 11 9800	+	—	0404 90 81 9950	+	15,20
0403 10 13 9800	+	4,551	0404 90 83 9110	+	0,6685
0403 10 19 9800	+	6,803	0404 90 83 9130	+	0,8973
0403 10 31 9400	+	—	0404 90 83 9150	+	0,9453
0403 10 31 9800	+	—	0404 90 83 9170	+	1,0168
0403 10 33 9800	+	0,0456	0404 90 83 9911	+	—
0403 10 39 9800	+	0,0680	0404 90 83 9913	+	0,0456
0403 90 11 9000	+	66,85	0404 90 83 9915	+	0,0680
0403 90 13 9200	+	66,85	0404 90 83 9917	+	0,1050
0403 90 13 9300	+	89,73	0404 90 83 9919	+	0,1577
0403 90 13 9500	+	94,53	0404 90 83 9931	+	15,20
0403 90 13 9900	+	101,68	0404 90 83 9933	+	18,24
0403 90 19 9000	+	102,44	0404 90 83 9935	+	24,24
0403 90 31 9000	+	0,6685	0404 90 83 9937	+	25,22
0403 90 33 9200	+	0,6685	0404 90 89 9130	+	1,0244
0403 90 33 9300	+	0,8973	0404 90 89 9150	+	1,1159
0403 90 33 9500	+	0,9453	0404 90 89 9930	+	0,4601
0403 90 33 9900	+	1,0168	0404 90 89 9950	+	0,6600
0403 90 39 9000	+	1,0244	0404 90 89 9990	+	0,7522
0403 90 51 9100	970 ***	2,327	0405 10 11 9500	+	165,85
0403 90 51 9300	+	—	0405 10 11 9700	+	170,00
0403 90 53 9000	+	4,551	0405 10 19 9500	+	165,85
0403 90 59 9110	+	6,803	0405 10 19 9700	+	170,00
0403 90 59 9140	+	10,50	0405 10 30 9100	+	165,85
0403 90 59 9170	+	15,77	0405 10 30 9300	+	170,00
0403 90 59 9310	+	38,32	0405 10 30 9500	+	165,85
0403 90 59 9340	+	59,85	0405 10 30 9700	+	170,00
0403 90 59 9370	+	66,00	0405 10 50 9100	+	165,85
0403 90 59 9510	+	75,22	0405 10 50 9300	+	170,00
0403 90 59 9540	+	110,55	0405 10 50 9500	+	165,85
0403 90 59 9570	+	129,01	0405 10 50 9700	+	170,00
0403 90 61 9100	+	—	0405 10 90 9000	+	176,22
0403 90 61 9300	+	—	0405 20 90 9500	+	155,49
0403 90 63 9000	+	0,0456	0405 20 90 9700	+	161,71
0403 90 69 9000	+	0,0680	0405 90 10 9000	+	216,00
0404 90 21 9100	+	66,85	0405 90 90 9000	+	170,00
0404 90 21 9910	+	—	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9950	+	13,18	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 23 9120	+	66,85		039	—
0404 90 23 9130	+	89,73		099	22,83
0404 90 23 9140	+	94,53		400	22,83
0404 90 23 9150	+	101,68		***	37,68
0404 90 23 9911	+	—			
0404 90 23 9913	+	4,551	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9915	+	6,803		039	—
0404 90 23 9917	+	10,50		099	21,24
0404 90 23 9919	+	15,77		400	15,29
0404 90 23 9931	+	13,18		***	35,05
0404 90 23 9933	+	16,15			
0404 90 23 9935	+	19,63	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 23 9937	+	23,21		039	—
0404 90 23 9939	+	24,26		099	9,329
0404 90 29 9110	+	102,44		400	7,834
0404 90 29 9115	+	103,11		***	15,39
0404 90 29 9120	+	104,40			
0404 90 29 9130	+	111,59			
0404 90 29 9135	+	114,05			
0404 90 29 9150	+	123,60			

Product code	Destination (*)	Amount of refund	Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—
	039	—	0406 30 31 9710	037	—
	099	30,98		039	—
	400	30,98		099	9,54
	***	51,11		400	8,346
0406 10 20 9620	037	—		***	17,88
	039	—	0406 30 31 9730	037	—
	099	31,42		039	—
	400	31,42		099	13,99
	***	51,83		400	12,25
0406 10 20 9630	037	—		***	26,24
	039	—	0406 30 31 9910	037	—
	099	35,06		039	—
	400	35,06		099	9,54
	***	57,86		400	8,346
0406 10 20 9640	037	—		***	17,88
	039	—	0406 30 31 9930	037	—
	099	51,54		039	—
	400	48,35		099	13,99
	***	85,03		400	12,25
0406 10 20 9650	037	—		***	26,24
	039	—	0406 30 31 9950	037	—
	099	42,95		039	—
	400	25,44		099	20,36
	***	70,86		400	17,81
0406 10 20 9660	+	—		***	38,17
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—
	039	—		039	—
	099	15,93		099	13,99
	400	13,38		400	12,25
	***	26,28		***	26,24
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—
	039	—		039	—
	099	19,31		099	20,36
	400	16,22		400	17,81
	***	31,87		***	38,17
0406 10 20 9870	+	—	0406 30 39 9930	037	—
0406 10 20 9900	+	—		039	—
0406 20 90 9100	+	—		099	20,36
0406 20 90 9913	037	—		400	17,81
	039	—		***	38,17
	099	35,62	0406 30 39 9950	037	—
	400	31,59		039	—
	***	58,77		099	23,02
0406 20 90 9915	037	—		400	21,14
	039	—		***	43,16
	099	47,01	0406 30 90 9000	037	—
	400	42,12		039	—
	***	77,56		099	24,15
0406 20 90 9917	037	—		400	21,14
	039	—		***	45,28
	099	49,94	0406 40 50 9000	037	—
	400	44,75		039	—
	***	82,41		099	54,55
0406 20 90 9919	037	—		400	32,98
	039	—		***	90,00
	099	55,82			
	400	50,02			
	***	92,10			

Product code	Destination (*)	Amount of refund	Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	56,01		099	36,20
	400	32,98		400	20,01
	***	92,42		***	59,72
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 35 9190	037	28,95
	039	—		039	28,95
	099	60,16		099	61,40
	400	60,16		400	61,40
	***	99,26		***	101,30
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	099	62,17		099	54,68
	400	62,17		400	40,19
	***	102,58		***	90,22
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	099	62,17		099	60,16
	400	62,17		400	60,16
	***	102,58		***	99,26
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	40,61
	039	—		039	40,61
	099	61,63		099	65,82
	400	44,53		400	57,27
	***	101,68		***	108,59
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	37,12
	039	—		039	37,12
	099	36,51		099	63,89
	400	18,57		400	63,89
	***	75,31		***	105,42
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 63 9900	037	29,52
	039	—		039	29,52
	099	36,98		099	48,93
	400	21,16		400	48,93
	***	76,25		***	80,75
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	099	33,48		039	—
	400	18,57		099	48,93
	***	69,06		400	48,93
0406 90 31 9119	037	—		***	80,75
	039	—	0406 90 73 9900	037	—
	099	38,17		039	—
	400	25,56		099	52,63
	***	62,99		400	52,63
0406 90 33 9119	037	—		***	86,83
	039	—	0406 90 75 9900	037	—
	099	38,17		039	—
	400	25,56		099	51,97
	***	62,99		400	22,27
0406 90 33 9919	037	—		***	85,75
	039	—	0406 90 76 9300	037	—
	099	34,36		039	—
	400	20,33		099	34,88
	***	56,69		400	20,12
				***	71,94

Product code	Destination (*)	Amount of refund	Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 76 9400	037	—	0406 90 85 9999	+	—
	039	—	0406 90 86 9100	+	—
	099	40,07	0406 90 86 9200	037	—
	400	23,22		039	—
	***	82,65		099	29,74
0406 90 76 9500	037	—		400	27,65
	039	—		***	61,34
	099	38,60	0406 90 86 9300	037	—
	400	23,22		039	—
	***	79,62		099	30,78
0406 90 78 9100	037	—		400	30,30
	039	—		***	63,48
	099	32,73	0406 90 86 9400	037	—
	400	18,14		039	—
	***	67,50		099	34,58
0406 90 78 9300	037	—		400	34,28
	039	—		***	71,32
	099	40,07	0406 90 86 9900	037	—
	400	20,12		039	—
	***	82,65		099	43,80
0406 90 78 9500	037	—		400	40,24
	039	—		***	90,34
	099	40,07	0406 90 87 9100	+	—
	400	23,22	0406 90 87 9200	037	—
	***	82,65		039	—
0406 90 79 9900	037	—		099	24,78
	039	—		400	24,78
	099	30,31		***	51,11
	400	19,23	0406 90 87 9300	037	—
	***	62,51		039	—
0406 90 81 9900	037	—		099	28,27
	039	—		400	28,02
	099	53,71		***	58,31
	400	47,61	0406 90 87 9400	037	—
	***	88,63		039	—
0406 90 85 9910	037	28,95		099	30,66
	039	28,95		400	30,66
	099	59,27		***	63,25
	400	59,27	0406 90 87 9951	037	—
	***	97,79		039	—
0406 90 85 9991	037	—		099	42,19
	039	—		400	42,19
	099	54,68		***	87,04
	400	40,19	0406 90 87 9971	037	—
	***	90,22		039	—
0406 90 85 9995	037	—		099	42,07
	039	—		400	34,41
	099	51,97		***	86,78
	400	21,16	0406 90 87 9972	099	16,03
	***	85,75		400	13,67
				***	33,07

Product code	Destination (*)	Amount of refund	Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9100	+	—
	039	—	2309 10 19 9200	+	—
	099	37,66	2309 10 19 9300	+	—
	400	24,08	2309 10 19 9400	+	—
	***	77,68	2309 10 19 9500	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 19 9600	+	—
	039	—	2309 10 19 9700	+	—
	099	42,07	2309 10 19 9800	+	—
	400	24,08	2309 10 70 9010	+	—
	***	86,78	2309 10 70 9100	+	13,85
0406 90 87 9979	037	—	2309 10 70 9200	+	18,47
	039	—	2309 10 70 9300	+	23,09
	099	36,51	2309 10 70 9500	+	27,70
	400	24,08	2309 10 70 9600	+	32,32
	***	75,31	2309 10 70 9700	+	36,94
0406 90 88 9100	+	—	2309 10 70 9800	+	40,63
0406 90 88 9105	037	—	2309 90 35 9010	+	—
	039	—	2309 90 35 9100	+	—
	099	52,46	2309 90 35 9200	+	—
	400	30,30	2309 90 35 9300	+	—
	***	86,56	2309 90 35 9400	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 35 9500	+	—
	039	—	2309 90 35 9700	+	—
	099	31,84	2309 90 39 9010	+	—
	400	30,30	2309 90 39 9100	+	—
	***	52,55	2309 90 39 9200	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9300	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 39 9400	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 39 9500	+	—
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 39 9600	+	—
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9010	+	—
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9100	+	13,85
			2309 90 70 9200	+	18,47
			2309 90 70 9300	+	23,09
			2309 90 70 9500	+	27,70
			2309 90 70 9600	+	32,32
			2309 90 70 9700	+	36,94
			2309 90 70 9800	+	40,63

(*) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EC) No 895/97 (OJ L 128, 21. 5. 1997, p. 1). However:

— '099' covers all destination codes from 053 to 096 inclusive,

— '970' covers the exports referred to in Article 34 (1) (c) of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ L 351, 14. 12. 1987, p. 1).

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by ***.

Where no destination ('+') is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2) and (3).

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 222/98

of 29 January 1998

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 13 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas the refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97⁽⁴⁾;

Whereas possibilities exist for a quantity of 100 000 tonnes of maize to be exported to certain destinations under invitations to tender issued by the World Food Programme; whereas the procedure laid down in Article 7 (4) of Commission Regulation (EC) No 1162/95⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 932/97⁽⁶⁾, should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities

of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation (EC) No 1501/95;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, excluding malt, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ L 117, 24. 5. 1995, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ L 135, 27. 5. 1997, p. 2.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 January 1998 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

<i>(ECU / tonne)</i>			<i>(ECU / tonne)</i>		
Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund	Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	—	—	1101 00 15 9100	01	22,60
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	21,10
1001 90 99 9000	03	5,50	1101 00 15 9150	01	19,50
	02	0	1101 00 15 9170	01	18,00
1002 00 00 9000	03	25,00	1101 00 15 9180	01	16,80
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	13,00	1102 10 00 9500	01	36,50
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	—	— ⁽²⁾
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	—	— ⁽²⁾
1005 90 00 9000	04	25,00 ⁽³⁾	1103 11 10 9900	—	—
	03	15,00	1103 11 90 9200	01	0 ⁽²⁾
	02	—	1103 11 90 9800	—	—
1007 00 90 9000	—	—			
1008 20 00 9000	—	—			

⁽¹⁾ The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Liechtenstein,
- 04 Tanzania, Burundi, Republic of Congo (Brazzaville), Democratic Republic of Congo.

⁽²⁾ No refund is granted when this product contains compressed meal.

⁽³⁾ Refund fixed under the procedure laid down in Article 7 (4) of amended Regulation (EC) No 1162/95 in respect of a quantity of 100 000 tonnes of maize to be exported to Tanzania, Burundi, the Republic of Congo (Brazzaville) and the Democratic Republic of Congo, under invitations to tender issued by the World Food Programme.

NB: The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 223/98
of 29 January 1998
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas the refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97⁽⁴⁾;

Whereas the refund applicable in the case of malts must be calculated with amount taken of the quantity of cereals required to manufacture the products in question; whereas the said quantities are laid down in Regulation (EC) No 1501/95;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1998.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1482/96⁽⁸⁾;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on markets in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ L 188, 27. 7. 1996, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 January 1998 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU / tonne)</i>	
Product code	Refund
1107 10 19 9000	22,60
1107 10 99 9000	23,20
1107 20 00 9000	27,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 224/98**of 29 January 1998****fixing the maximum reduction in the duty on maize imported in connection
with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2506/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 12(1) thereof,

Whereas an invitation to tender for the maximum reduction in the duty on maize imported into Portugal was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 2506/97⁽³⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EC) No 1839/95⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1963/95⁽⁵⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, may decide to fix maximum reduction in the import duty; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 6 and 7 of Regulation (EC) No 1839/95 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum reduction in the duty;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum reduction in the import duty being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 23 to 29 January 1998, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2506/97, the maximum reduction in the duty on maize imported shall be ECU 57,50 per tonne and be valid for a total maximum quantity of 35 000 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 345, 16. 12. 1997, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ L 177, 28. 7. 1995, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ L 189, 10. 8. 1995, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EC) No 225/98**of 29 January 1998****fixing the maximum reduction in the duty on maize imported in connection
with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2505/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 12(1) thereof,

Whereas an invitation to tender for the maximum reduction in the duty on maize imported into Spain was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 2505/97⁽³⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EC) No 1839/95⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1963/95⁽⁵⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, may decide to fix a maximum reduction in the import duty; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Article 6 and 7 of Regulation (EC) No 1839/95 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum reduction in the duty;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum reduction in the import duty being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 23 to 29 January 1998, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2505/97, the maximum reduction in the duty on maize imported shall be ECU 62,35 per tonne and be valid for a total maximum quantity of 80 000 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 345, 16. 12. 1997, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ L 177, 28. 7. 1995, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ L 189, 10. 8. 1995, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EC) No 226/98**of 29 January 1998****fixing the maximum reduction in the duty on sorghum imported in connection
with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2504/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 12(1) thereof,

Whereas an invitation to tender for the maximum reduction in the duty on sorghum imported into Spain was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 2504/97⁽³⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EC) No 1839/95⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1963/95⁽⁵⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, may decide to fix a maximum reduction in the import duty; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 6 and 7 of Regulation (EC) No 1839/95 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum reduction in the duty;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum reduction in the import duty being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 23 to 29 January 1998, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2504/97, the maximum reduction in the duty on sorghum imported shall be ECU 59,51 per tonne and be valid for a total maximum quantity of 25 000 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 345, 16. 12. 1997, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ L 177, 28. 7. 1995, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ L 189, 10. 8. 1995, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EC) No 227/98**of 29 January 1998****fixing the maximum export refund on oats in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1773/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1773/97 of 12 September 1997 on a special intervention measure for cereals in Finland and Sweden ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 2133/97 ⁽⁶⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund for the export of oats produced in Finland and Sweden for export from Finland or Sweden to all third countries was opened pursuant to Regulation (EC) No 1773/97;

Whereas Article 8 of Regulation (EC) No 1773/97 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid

down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 23 to 29 January 1998, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1773/97, the maximum refund on exportation of oats shall be ECU 28,58 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ L 250, 13. 9. 1997, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 296, 30. 10. 1997, p. 29.

COMMISSION REGULATION (EC) No 228/98

of 29 January 1998

fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1339/97

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of common wheat to all third countries except Ceuta, Melilla and certain ACP States was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1339/97 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 1884/97 ⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No

1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund, as well as to any tenderer whose bid relates to an export tax;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 23 to 29 January 1998, pursuant to the invitation to tender issued in amended Regulation (EC) No 1339/97, the maximum refund on exportation of common wheat shall be ECU 15,49 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ L 184, 12. 7. 1997, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ L 265, 27. 9. 1997, p. 73.

COMMISSION REGULATION (EC) No 229/98**of 29 January 1998****fixing the maximum export refund on rye in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1338/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of rye to all third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1338/97 ⁽⁵⁾; Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any

tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund, as well as to any tenderer whose bid relates to an export tax;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 23 to 29 January 1998, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1338/97, the maximum refund on exportation of rye shall be ECU 34,73 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ L 184, 12. 7. 1997, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EC) No 230/98
of 29 January 1998
fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation
to tender issued in Regulation (EC) No 1337/97

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of barley to all third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1337/97 ⁽⁵⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No

1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund, as well as to any tenderer whose bid relates to an export tax;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 23 to 29 January 1998, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1337/97, the maximum refund on exportation of barley shall be ECU 22,96 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ L 184, 12. 7. 1997, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 231/98
of 29 January 1998
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 192/98⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 13 (3) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EC) No 3072/95, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market with limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 228 of the Treaty;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76⁽³⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 1 000 tonnes of rice to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 7 (4) of Commission Regulation (EC) No 1162/95⁽⁴⁾, as last amended by Regulation

(EC) No 932/97⁽⁵⁾ should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas Article 13 (5) of Regulation (EC) No 3072/95 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EC) No 3072/95 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1998.

⁽¹⁾ OJ L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 20, 27. 1. 1998, p. 16.

⁽³⁾ OJ L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ L 117, 24. 5. 1995, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ L 135, 27. 5. 1997, p. 2.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 January 1998 fixing the export refunds on rice and broken rice

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refunds	Product code	Destination (1)	Amount of refunds
1006 20 11 9000	01	97,00	1006 30 65 9900	01	121,00
1006 20 13 9000	01	97,00		05	121,00
1006 20 15 9000	01	97,00	1006 30 67 9100	04	127,00
1006 20 17 9000	—	—	1006 30 67 9900	—	—
1006 20 92 9000	01	97,00	1006 30 92 9100	01	121,00
1006 20 94 9000	01	97,00		02	127,00
1006 20 96 9000	01	97,00		03	132,00
1006 20 98 9000	—	—		05	121,00
1006 30 21 9000	01	97,00	1006 30 92 9900	01	121,00
1006 30 23 9000	01	97,00		05	121,00
1006 30 25 9000	01	97,00		—	—
1006 30 27 9000	—	—	1006 30 94 9100	01	121,00
1006 30 42 9000	01	97,00		02	127,00
1006 30 44 9000	01	97,00		03	132,00
1006 30 46 9000	01	97,00		05	121,00
1006 30 48 9000	—	—	1006 30 94 9900	01	121,00
1006 30 61 9100	01	121,00		05	121,00
	02	127,00		—	—
	03	132,00	1006 30 96 9100	01	121,00
	05	121,00		02	127,00
1006 30 61 9900	01	121,00		03	132,00
	05	121,00		05	121,00
1006 30 63 9100	01	121,00	1006 30 96 9900	01	121,00
	02	127,00		05	121,00
	03	132,00		—	—
	05	121,00	1006 30 98 9100	04	127,00
1006 30 63 9900	01	121,00	1006 30 98 9900	—	—
	05	121,00	1006 40 00 9000	—	—
1006 30 65 9100	01	121,00			
	02	127,00			
	03	132,00			
	05	121,00			

(1) The destinations are identified as follows:

01 Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,

02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,

03 Zones IV, V, VII (c), Canada and Zone VIII excluding Surinam, Guyana and Madagascar,

04 Ceuta and Melilla: refund fixed under the procedure laid down in Article 7 (4) of amended Regulation (EC) No 1162/95 in respect of a quantity of 1 000 tonnes,

05 Destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87.

NB: The zones are those defined in the Annex to amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92.

COMMISSION REGULATION (EC) No 232/98

of 29 January 1998

fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 192/98⁽⁴⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 4 of Commission Regulation (EC) No 1518/95⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 2993/95⁽⁶⁾, on the import and export system for products processed from cereals and from rice defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinized starch, no export refund is to be granted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EC) No 3072/95 and subject to Regulation (EC) No 1518/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ L 20, 27. 1. 1998, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 55.

⁽⁶⁾ OJ L 312, 23. 12. 1995, p. 25.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 January 1998 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

<i>(ECU/tonne)</i>		<i>(ECU/tonne)</i>	
Product code	Refund	Product code	Refund
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	32,26	1104 23 10 9100	34,56
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	27,65	1104 23 10 9300	26,50
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	27,65	1104 29 11 9000	8,17
1102 90 10 9100	17,96	1104 29 51 9000	8,01
1102 90 10 9900	12,21	1104 29 55 9000	8,01
1102 90 30 9100	29,20	1104 30 10 9000	2,00
1103 12 00 9100	29,20	1104 30 90 9000	5,76
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	41,47	1107 10 11 9000	14,26
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	32,26	1107 10 91 9000	21,31
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	27,65	1108 11 00 9200	16,02
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	27,65	1108 11 00 9300	16,02
1103 19 10 9000	32,19	1108 12 00 9200	36,86
1103 19 30 9100	18,55	1108 12 00 9300	36,86
1103 21 00 9000	8,17	1108 13 00 9200	36,86
1103 29 20 9000	12,21	1108 13 00 9300	36,86
1104 11 90 9100	17,96	1108 19 10 9200	33,44
1104 12 90 9100	32,44	1108 19 10 9300	33,44
1104 12 90 9300	25,95	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	8,17	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	40,30
1104 19 50 9110	36,86	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	30,85
1104 19 50 9130	29,95	1702 30 91 9000	40,30
1104 21 10 9100	17,96	1702 30 99 9000	30,85
1104 21 30 9100	17,96	1702 40 90 9000	30,85
1104 21 50 9100	23,94	1702 90 50 9100	40,30
1104 21 50 9300	19,15	1702 90 50 9900	30,85
1104 22 20 9100	25,95	1702 90 75 9000	42,22
1104 22 30 9100	27,57	1702 90 79 9000	29,31
		2106 90 55 9000	30,85

⁽¹⁾ No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinization of the starch.

⁽²⁾ Refunds are granted in accordance with Council Regulation (EEC) No 2730/75 (OJ L 281, 1. 11. 1975, p. 20), amended.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24. 12. 1987, p. 1), amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 233/98**of 29 January 1998****fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EC) No 1517/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1766/92 as regards the arrangements for the export and import of compound feedingstuffs based on cereals and amending Regulation (EC) No 1162/95 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice ⁽³⁾ in Article 2 lays down general rules for fixing the amount of such refunds;

Whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas in the interest of simplification, the refund should be paid in respect of two categories of 'cereal products', namely for maize, the most commonly used cereal in exported compound feeds and maize products, and for 'other cereals', these being eligible cereal products excluding maize and maize products; whereas a refund should be granted in respect of the quantity of cereal products present in the compound feedingstuff;

Whereas furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as the Community and world markets, allowing more accurate account to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1766/92 and subject to Regulation (EC) No 1517/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 51.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 January 1998 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

Product code benefitting from export refund ⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(ECU/tonne)

Cereal products ⁽²⁾	Amount of refund ⁽²⁾
Maize and maize products: CN codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	23,04
Cereal products ⁽²⁾ excluding maize and maize products	9,99

⁽¹⁾ The product codes are defined in Sector 5 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24. 12. 1987, p 1), amended.

⁽²⁾ For the purposes of the refund only the starch coming from cereal products is taken into account.

Cereal products means the products falling within subheadings 0709 90 60 and 0712 90 19, Chapter 10, and headings Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 (excluding subheading 1104 30) and the cereals content of the products falling within subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature. The cereals content in products under subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature is considered to be equal to the weight of this final product.

No refund is paid for cereals where the origin of the starch cannot be clearly established by analysis.

COMMISSION REGULATION (EC) No 234/98
of 29 January 1998
fixing production refunds on cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992, on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 192/98⁽⁴⁾, and in particular Article 7 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1722/93 of 30 June 1993 laying down detailed rules for the arrangements concerning production refunds in the cereals and rice sectors⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1516/95⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1722/93 establishes the conditions for granting the production refund; whereas the basis for the calculation is established in Article 3 of the said Regulation; whereas the refund thus calculated must be fixed once a month and may be altered if the price of maize and/or wheat and/or barley changes significantly;

Whereas the production refunds to be fixed in this Regulation should be adjusted by the coefficients listed in the Annex II to Regulation (EEC) No 1722/93 to establish the exact amount payable;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The refund referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1722/93, expressed per tonne of starch extracted from maize, wheat, potatoes, rice or broken rice, shall be ECU 8,45 per tonne.

2. The refund referred to in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1722/93, expressed per tonne of starch extracted from barley and oats, shall be ECU 8,45 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ L 20, 27. 1. 1998, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

⁽⁶⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 49.

COMMISSION REGULATION (EC) No 235/98

of 29 January 1998

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 13 (1) of Regulation (EC) No 3072/95 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1909/97⁽⁵⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EC) No 3072/95 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽⁶⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1722/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1516/95⁽⁸⁾, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 or in Article 1 (1) of Regulation (EC) No 3072/95, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EC) No 3072/95 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1998.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ L 268, 1. 10. 1997, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

⁽⁸⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 January 1998 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product
1001 10 00	Durum wheat: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases	— —
1001 90 99	Common wheat and meslin: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — in other cases	0,521 0,455 0,801
1002 00 00	Rye	3,219
1003 00 90	Barley	1,354
1004 00 00	Oats	1,622
1005 90 00	Maize (corn) used in the form of: — starch: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — in other cases — glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ : — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — in other cases — other (including unprocessed) Potato starch of CN code 1108 13 00 similar to a product obtained from processed maize: — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — in other cases	1,871 2,304 1,495 1,928 2,304 1,871 2,304
1006 20	Husked rice: — round grain — medium grain — long grain	10,618 9,453 9,453
ex 1006 30	Wholly-milled rice: — round grain — medium grain — long grain	13,700 13,700 13,700
1006 40 00	Broken rice used in the form of: — starch of CN code 1108 19 10: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — in other cases — other (including unprocessed)	1,744 2,200 2,200

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product
1007 00 90	Sorghum	1,354
1101 00	Wheat or meslin flour:	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	0,640
	— in other cases	0,985
1102 10 00	Rye flour	3,650
1103 11 10	Groats and durum wheat meal:	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	— in other cases	—
1103 11 90	Common wheat groats and spelt:	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	0,640
	— in other cases	0,985

⁽¹⁾ As far as agricultural products obtained from the processing of a basic product or/and assimilated products are concerned, the coefficients shown in Annex E of amended Commission Regulation (EC) No 1222/94 shall be applied (OJ L 136, 31. 5. 1994, p. 5).

⁽²⁾ The goods concerned are listed in Annex I of amended Regulation (EEC) No 1722/93 (OJ L 159, 1. 7. 1993, p. 112).

⁽³⁾ For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

COMMISSION REGULATION (EC) No 236/98
of 29 January 1998
concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export
of common wheat issued in Regulation (EC) No 1883/97

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of common wheat to Ceuta, Melilla and certain ACP States was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1883/97 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 2545/97 ⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC)

No 1766/92 and on the basis of the tenders notified, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95 a maximum refund or minimum tax should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders notified from 23 to 29 January 1998 in response to the invitation to tender for the refund or the tax for the export of common wheat issued in Regulation (EC) No 1883/97.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ L 265, 27. 9. 1997, p. 69.

⁽⁶⁾ OJ L 347, 18. 12. 1997, p. 33.

COMMISSION REGULATION (EC) No 237/98
of 29 January 1998
concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export
of maize issued in Regulation (EC) No 180/98

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992, on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97⁽⁴⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund for the export of maize from Greece to all third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 180/98⁽⁵⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC)

No 1766/92 and on the basis of the tenders notified, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95 a maximum refund should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders notified from 23 to 29 January 1998 in response to the invitation to tender for the refund for the export of maize issued in Regulation (EC) No 180/98.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ L 19, 24. 1. 1998, p. 47.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 22 January 1998

on the publication of the reference of EN 692 standard 'Mechanical presses — safety' in accordance with Council Directive 89/392/EEC

(Text with EEA relevance)

(98/100/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/392/EEC of 14 June 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to machinery ⁽¹⁾, as last amended by Directive 93/68/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 6(1) thereof,

Having regard to the opinion of the committee set up by Council Directive 83/189/EEC ⁽³⁾, as last amended by Commission Decision 96/139/EC ⁽⁴⁾,

Whereas Article 2 of Directive 89/392/EEC states that machinery may be placed on the market and put into service only if it does not endanger the health or safety of persons and, where appropriate, domestic animals or property, when properly installed and maintained and used for its intended purpose;

Whereas machinery is presumed to conform to the essential health and safety requirements referred to in Article 3 of Directive 89/392/EEC if it is in conformity with the harmonised standards whose references have been published in the *Official Journal of the European Communities*;

Whereas Member States are required to publish the references of national standards transposing harmonised standards;

Whereas France considers that EN 692 standard 'Mechanical presses — safety' does not fully satisfy the above-mentioned essential requirements;

Whereas the Commission, after examining the information notified by France, acknowledges that there are defects in that standard regarding presses with full-revolution clutches, which could expose users to serious danger;

Whereas it appears that the parts of the standard relating to guards and control guards and those relating to the use of closed tools as a means of protection should be clarified; whereas accordingly, a standardisation mandate will have to be given to the European Committee for Standardisation (CEN) to amend the standard as soon as possible;

Whereas, while awaiting the amendment of the standard and in the interests of efficiency, account should be taken of the defects noted, although these do not affect manufacturers of presses with friction clutches covered by the same standard;

Whereas, therefore, EN 692 standard should be published along with an appropriate warning,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The publication in the *Official Journal of the European Communities*, in accordance with Article 5(2) of Directive

⁽¹⁾ OJ L 183, 29. 6. 1989, p. 9.

⁽²⁾ OJ L 220, 30. 8. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 109, 26. 4. 1983, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ L 32, 10. 2. 1996, p. 31.

89/392/EEC, of harmonised EN 692 standard 'Mechanical presses — safety' adopted by the European Committee for Standardisation (CEN) on 16 March 1996, shall be accompanied by the following warning:

'This publication does not concern:

presses with full-revolution clutches referred to in EN 692 standard, in paragraphs 5.2.3, 5.3.2, 5.4.6 and 5.5.2, tables 2, 3, 4 and 5 and Annexes A and B1, in respect of which it grants no presumption of conformity to the provisions of Directive 89/392/EEC.'

Article 2

Where, pursuant to Article 5(2) of Directive 89/392/EEC, Member States publish the reference of a national

standard transposing harmonised EN 692 standard, they shall accompany that publication by a warning identical to that provided for in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 January 1998.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 23 January 1998

amending Decision 97/660/EC adopting the plan allocating to the Member States resources to be charged to the 1998 budget year for the supply of food from intervention stocks for the benefit of the most deprived persons in the Community

(98/101/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3730/87 of 10 December 1987 laying down the general rules for the supply of food from intervention stocks to designated organisations for distribution to the most deprived persons in the Community ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 2535/95 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3149/92 of 29 October 1992 laying down detailed rules for the supply of food from intervention stocks for the benefit of the most deprived persons in the Community ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 267/96 ⁽⁴⁾, and in particular the first subparagraph of Article 7(1) thereof,

Whereas Commission Decision 97/660/EC ⁽⁵⁾ adopts the plan allocating to the Member States resources to be charged to the 1998 budget year; whereas that plan determines the financial resources made available to implement the 1998 plan in each participating Member State and fixes the quantities of each type of product to be withdrawn from intervention stocks within the limits of those financial resources; whereas, within the limit of the financial resources laid down by the 1998 plan, the quantities of products to be withdrawn from intervention stocks should be adjusted to take account of current availability; whereas the intra-Community transfers necessary for the use of those quantities of products should also be

authorised under the conditions provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 3149/92;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinions of all the Management Committees concerned,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Point (b) of the Annex to Decision 97/660/EC is hereby replaced by Annex I to this Decision.

Article 2

The intra-Community transfer operations referred to in Annex II shall be authorised.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 January 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 352, 15. 12. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 260, 31. 10. 1995, p. 3.

⁽³⁾ OJ L 313, 30. 10. 1992, p. 50.

⁽⁴⁾ OJ L 36, 14. 2. 1996, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ L 278, 11. 10. 1997, p. 29.

ANNEX I

Annual distribution plan for 1998

(b) *Quantity of each type of product to be withdrawn from intervention stocks for distribution in each Member State up to the maximum amounts indicated in point (a)*

(in tonnes)

Member State	Products					
	Cereals	Rice	Olive oil	Milk powder	Butter	Beef/veal
Belgium	3 500			479		500
Denmark						327
Greece		9 000		2 582		1 700
Spain	29 550	4 000		7 149	524	5 340
France	15 000	2 000		5 567		4 000
Ireland					60	500
Italy	31 600	3 000	3 000	9 582		5 000
Portugal	5 690		1 830	4 136		750
Finland	11 390					120
United Kingdom						8 000
Total	96 730	18 000	4 830	29 495	584	26 237'

ANNEX II

Intra-Community transfers authorised by this Decision

Product	Quantity (in tonnes)	Holder	Consignee
1. Olive oil	1 830	AIMA	INGA
2. Common wheat	29 500	BLE	FEGA
3. Common wheat	3 000	BLE	AIMA
4. Beef/veal	1 700	OFIVAL	Ministry of Agriculture, Greece
5. Common wheat	3 500	BLE	Ministry of Agriculture, Belgium
6. Beef/veal	80	Intervention agency, Sweden	Ministry of Agriculture, Finland
7. Common wheat	1 200	BLE	ONIC
8. Common wheat	5 690	BLE	INGA
9. Milk powder	2 582	Department of Agriculture, Ireland	Ministry of Agriculture, Greece
10. Milk powder	7 149	Department of Agriculture, Ireland	FEGA
11. Milk powder	9 582	Department of Agriculture, Ireland	AIMA
12. Milk powder	4 136	Department of Agriculture, Ireland	INGA

CORRIGENDA**Corrigendum to Council Directive 94/67/EC of 16 December 1994 on the incineration of hazardous waste**

(Official Journal of the European Communities L 365 of 31 December 1994)

On page 34, first citation, second line:

for: 'Article 103s(1) thereof,'

read: 'Article 130s(1) thereof,'

Corrigendum to Council Directive 91/689/EEC of 12 December 1991 on hazardous waste

(Official Journal of the European Communities L 377 of 31 December 1991)

On page 20, first citation, second line:

for: '...Article 103s',

read: '...Article 130s'.
